

記入例

解約届
Notice of Lease Termination

2020年3月28日

東京大学 国際支援課長 殿

To the Head of International Support Group, Education and Student Department, the University of Tokyo

氏名 MORRISON AMY KOMABA

現在連帯保証人を依頼しているアパートを下記のとおり解約しますので届け出ます。

This is to notify you of my intention to terminate the lease listed below which you are acting as guarantor

[必要書類] 学生証・在留カード(両面)・退去日を証明できる文書・(返金の場合)銀行通帳のコピー
[Required Documents]

A copy of Student ID card・Residence Card (both sides)・a document showing the date of moving-out・bankbook (if refundable)

所属・学年 Affiliation/ Year of Studies	総合文化 研究科 国際社会科学 専攻 学部 学科 Graduate school/Faculty Discipline/Department	学部・修士・博士 UG / MS / DC	3年 / 3年 Year	研究生 RS
指導教員名 Advising Professor	東大 一郎 (内線 45321) Telephone Extension			
現住所 Current Address	アパート名 Apt. Name 目黒アパート 201号室 Rm. No.			
	〒 153-8902 東京都 / 神奈川県 / 埼玉県 / 千葉県 (○をつけてください。Please circle) Tokyo / Kanagawa / Saitama / Chiba 目黒区駒場3-8-1 市区町村から番地まで (Address)			
同居する家族・学生 Family Members or International Students of the Uni. of Tokyo to live with you	氏名 name	続柄 Relation to you	職業 Status	
	MORRISON JOHN MICHAEL	夫		
不動産業者 Estate Agent	会社名 Company Name イーストビッグ不動産株式会社			
	担当者名 Contact Person	山田 太郎	Tel 03-1234-5678	
契約期間 Contract Period	2018年9月20日 ~ 2020年9月19日			
連帯保証期間 Guarantor Period	2018年9月20日 ~ 2020年9月19日			
解約手続き日 Date of termination	2020年3月15日 *不動産業者立会い確認日 Date of Contents Check attended by Estate Agent			
解約理由 Reason for termination	契約期間満了・その他(理由 卒業のため)			
原状回復の状況 Status of Restoration	原状回復のうえ清算済み・その他()			
解約後の連絡先 New Contact Details	住所 Address 東京都文京区本郷3-7-1 本郷アパート301号室 ※帰国する場合は、母国の住所を書いてください。 電話番号 Tel 090-1234-5678 E-mail amykomorison@gmail.com			

保険有効期間 Insurance Period	2018年9月20日 ~ 2020年9月19日	保険料残金請求 Request refund of premium remaining	する しない YES · NO
保険料残金返金 振込先希望口座 (通帳の写し添付) Account details where refund payment is to be made (copy of account book attached)	三井住友 銀行 Bank 駒場 支店 Branch モリソン エイミー コマバ 名義人 Account Name MORRISON AMY KOMABA 口座番号 Acc. No. 12345678		

SAMPLE

解約届
Notice of Lease Termination

2020年3月28日

東京大学 国際支援課長 殿

To the Head of International Support Group, Education and Student Department, the University of Tokyo

氏名 MORRISON AMY KOMABA

現在連帯保証人を依頼しているアパートを下記のとおり解約しますので届け出ます。

This is to notify you of my intention to terminate the lease listed below which you are acting as guarantor

[必要書類] 学生証・在留カード(両面)・退去日を証明できる文書・(返金の場合)銀行通帳のコピー
[Required Documents]

A copy of Student ID card・Residence Card (both sides)・a document showing the date of moving-out・bankbook (if refundable)

所属・学年 Affiliation/ Year of Studies	Graduate School of 研究科 Interdisciplinary social Sciences 専攻 Arts and Sciences 学部 学科 学部・修士・博士 3年 / 研究生 Graduate school/Faculty Discipline/Department UG / MS / DC Year RS		
指導教員名 Advising Professor	ICHIRO TODAI (内線 45321) Telephone Extension		
現住所 Current Address	アパート名 Apt. Name Meguro Apartment		201号室 Rm. No.
	〒 153-8902 東京都 / 神奈川県 / 埼玉県 / 千葉県 (○をつけてください。Please circle) Tokyo / Kanagawa / Saitama / Chiba 3-8-1 Komaba Meguro-ku, 市区町村から番地まで (Address)		
同居する家族・学生 Family Members or International Students of the Uni. of Tokyo to live with you	氏名 name	続柄 Relation to you	職業 Status
	MORRISON JOHN MICHAEL	Husband	
不動産業者 Estate Agent	会社名 Company Name East Big Real Estate		
	担当者名 Contact Person	Taro Yamada	Tel 03-1234-5678
契約期間 Contract Period	2018年9月20日 ~ 2020年9月19日		
連帯保証期間 Guarantor Period	2018年9月20日 ~ 2020年9月19日		
解約手続き日 Date of termination	2020年3月15日 *不動産業者立会い確認日 Date of Contents Check attended by Estate Agent		
解約理由 Reason for termination	契約期間満了・その他(理由 Graduation) End of Contract Period・Others (Reason:)		
原状回復の状況 Status of Restoration	原状回復のうえ清算済み・その他() Settlement completed following restoration・Others ()		
解約後の連絡先 New Contact Details	住所 Address Hongo Apt. Room 301, 3-7-1 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo *In case you will go back to your home country, write your address in your country. 電話番号 Tel 090-1234-5678 E-mail amykomorison@gmail.com		

保険有効期間 Insurance Period	2018年9月20日 ~ 2020年9月19日	保険料残金請求 Request refund of premium remaining	する しない YES・NO
保険料残金返金 振込先希望口座 (通帳の写し添付) Account details where refund payment is to be made (copy of account book attached)	Sumitomo Mitsui 銀行 Bank Komaba 支店 Branch モリソン エイミー コマバ 名義人 Account Name MORRISON AMY KOMABA 口座番号 Acc. No. 12345678		

